

内容

- * 2019年イタリア地域精神保健研修報告 第11回
 - 3 フリウリ=ヴェネツィア・ジュリア州トリエステの研修
 - 3-3 リハビリと住居のユニットでの研修(2)
- * 事務局からのお知らせ

* 2019年イタリア地域精神保健研修報告 第11回

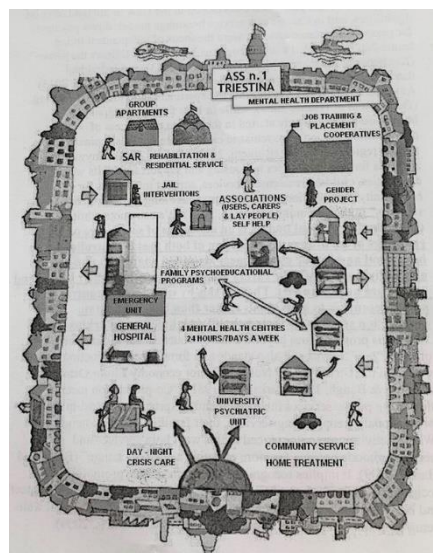
3 フリウリ=ヴェネツィア・ジュリア州トリエステの研修 3-3 リハビリと住居のユニットでの研修(2)

個人のプロジェクトでは、住居の問題がある場合は協同組合がグループホームや住居を見つける協力をします。必要に応じて経費や家賃の補助を行います。また就労は実際に雇用され収入が得られるようになった場合は、支援額は減額されます。同じところに住んで住居支援が同額の人でも、就労支援を受けている人と就労が出来た人とは支援額は変わってきます。18歳から30歳位の青年5人が利用できるグループホームを市内中心部に12か所用意しています。今サンジョバンニ地区で働いている方もいます。

最近司法精神病院の閉鎖が決まり、司法精神病院から送られてくる患者がいます。刑期に応じて滞在することになりますが、先ず40日以内に個人プログラムを作成します。トリエステ以外の出身者については夫々の故郷に戻ってもらうことを前提としたプログラムを作成します。犯罪者は犯罪を償う必要がありますが、精神疾患を持っている場合は先ずそれを治療する権利があります。一般市民が罪を犯した場合は償うための刑期があり、刑期が終われば解放され普通の生活に戻っていきます。しかし司法精神病院の場合は閉鎖型で一生出られないような運用がなされていました。刑期が終わっても基礎疾患を持っている人の治療はされていないので、普通とは違う行動をします。そのため再犯の恐れがあるとされることや警察を侮辱した等との理由を付け刑期が延長、再延長されることが日常的に行われ、大変閉鎖的運用がなされていました。トリエステ出身者が司法精神病院に入ることはなく、ケアが良くできているのだと思います。

精神障がい者も働くという事が権利でもあり義務でもあると思います。そして間違いを犯したときはその責任も取らなくてははいけない。

個人プログラムについては、継続的に判定を繰り返しながらモニターしていく事が必要です。毎月関係者が集まって、患者が必要としていることを満たしているか、新しいプログラムを必要としているか、等の話し合いをします。



今考えている事は過渡期間として 11 か月位を 1 サイクルとして過ごしてもらい、就労や自立住居、家族との関係見直しなどを行う。過渡的な住居になるかもしれませんが専門家が集まってそれぞれの経験を活かしたりしてプログラムを作成します。最初の重要な判断は、簡単な介入で済むのか複雑で複合的な介入が必要なのかを決めることです。複雑で複合的な介入が必要な場合は、5-6 種類の資格を持った協力者が集まって個人に必要な形で個別プログラムを作ります。

面談の時に、本人と話し合いをしながら個人のデータシートを作成します。データシートには出身地や社会的状況など個人の各種データや、どの様なプログラムが必要か、家賃など直接の支援金が必要か、就労支援のための支援金が必要か等、住居と就労と社会関連構築の 3 分野に関する目標と支援、介入の必要性やコストが記載され、当事者名と担当スタッフ名を記入して作成されます。そして局長、ケースマネージャー、当事者がサインして完成します。

個人データシートの説明になりますが、就労のために支援とは、労働者を受け入れるには保険などの経費を雇用主は支払わなくてはなりません。これら費用を就労支援金として我々が雇用主に支払うことにより、当事者を短期トライアルとして雇用してもらおうということをしています。また直接介入する場合とは、家賃が払えなくなった時などで直接我々が家賃の支払いを支援します。何度も言いますが、居住と社会的な人間関係と就労、この 3 つを基本としています。そして今患者が何を必要としているか、目標は何か、それでは具体的に何をしようか、誰が中心になってどの様に支援しようか、短期就労の期間はどのくらいにするか、3 か月から 12 か月で考える。経費がどのくらいかかるか等です。これは当然、当事者とスタッフ関係者が一緒になって、それぞれの希望や要求を入れながら話し合いをして作成していきます。そして関係者の名前を記入し、それぞれがサインをします。

トリエステには、当事者が参加できる市民活動が沢山あります。市民や元患者などが中心に活動しており、展示会や音楽会、スポーツなど多彩です。

今日説明に使っている部屋は、以前女性の精神障がい者を収容していた場所の一部です。サンジョバンニに 1971 年入院患者は 524 人いました。その時と 2017 年のトリエステにおける精神障がい者に掛かるコストは 3 分の 1 に削減されています。

現在リカバリープロジェクトと言って社会復帰するための強力なプロジェクトですが、19 万ユーロの経費で進めています。4 名を 6 か月集中的にフォローすることで、短期間で社会復帰を果たしてもらうプロジェクトです。そして次の人が 6 月にまた入ってくる予定です。

サンジョバンニ地区にはラジオ局や縫製のラボ、レストランなど様々な協同組合が入っています。それは、それらの組織が当事者を雇用することを条件に建物が無料で提供されているからです。



Q) 個人バジェットの用途はどこまで許容しているのですか？

A) 個人に直接渡すことはありません。個人が協同組合の活動に参加する時に必要となる経費を協同組合に直接支払います。個人バジェットは各人のプロジェクトにより予算が決められています。そしてその予算はプロジェクト管理者が管理しており、プロジェクトの必要性により活動先に支払われます。

Q) 社会協同組合は当事者が希望するような活動を多くすることにより、多くの収入を得ることが出来るようになるのですか？

A) 社会協同組合は A 型か B 型によって決まります。

Q) 薬物の利用頻度はどのように感じていますか？

A) トリエステでは個人プログラムでケアし、障がい者が社会に出て活動しているので薬物は大幅に減らせています。私は 30 年この活動に従事していますので、その経験から薬物は減っていると断言できます。ありがとうございました。

個人のデータシート

PROGETTO TERAPEUTICO RIABILITATIVO PERSONALIZZATO	
ANAGRAFICA	
NO ME E COGNOME	
LUOGO E DATA DI NASCITA	
RESIDENZA	
CODICE FISCALE	
STATO CIVILE	
TITOLO DI STUDIO	
PROFESSIONE	
MEDICO DI MEDICINA GENERALE/ LEGALE RAPPRESENTANTE	
ALTRI SERVIZI COINVOLTI	
SITUAZIONE ATTUALE	
NUCLEO FAMILIARE	
CONDIZIONE ECONOMICA	
CONDIZIONE ABITATIVA	
CURA DELLA PROPRIA PERSONA	
CONDIZIONE SANITARIA	
AREA AD ALTA INTEGRAZIONE SOCIO SANITARIA E DESCRIZIONE DEI BISOGNI	
AREA	DESCRIZIONE
<input type="checkbox"/> MATERNO INFANTILE	
<input type="checkbox"/> ANZIANI	
<input type="checkbox"/> DISABILI	
<input type="checkbox"/> PATOLOGIE PSICHIATRICHE	
<input type="checkbox"/> DIPENDENZA DA SOSTANZE LEGALI E/O ILLEGALI	

1

<input type="checkbox"/> PATOLOGIE PER INFEZIONI			
<input type="checkbox"/> PATOLOGIE IN FASE TERMINALE			
<input type="checkbox"/> INABILITÀ O DISABILITÀ CONSEGUENTI A PATOLOGIE DEGENERATIVE			
ALTRI SERVIZI COINVOLTI			
RISORSE INTERNE DSM	AZIONI		
<input type="checkbox"/> CENTRO DIURNO DIFFUSO			
<input type="checkbox"/> BORSA DI LAVORO			
<input type="checkbox"/> SUSSIDIO			
<input type="checkbox"/> INTERVENTO DIRETTO			
TIPOLOGIA DI INTERVENTI/SERVIZI			
AREA ABITARE			
BISOGNI	OBIETTIVI	AZIONI	ATTORI

2

AREA SOCIALITA'			
BISOGNI	OBIETTIVI	AZIONI	ATTORI
AREA FORMAZIONE LAVORO			
BISOGNI	OBIETTIVI	AZIONI	ATTORI

3

DURATA PROGETTO - TEMPO MASSIMO			
3 MESI	6 MESI	9 MESI	12 MESI
TEMPI E MODALITA' VERIFICA PER SINGOLA AREA			
ASSE ABITARE			
ASSE FORMAZIONE LAVORO			
ASSE SOCIALITA'			
EQUIPE DSM	TIPOLOGIA INTERVENTO		
DATA _____	FIRMA DESTINATARIO ex LEGALE RAPPRESENTANTE		

CASE MANAGER	RESPONSABILE SERVIZIO PROPONENTE (SC/SS/SSD)		
_____	_____		

4

個人のバジェットシート

BUDGET INDIVIDUALE DI SALUTE		
ARTICOLAZIONE INTERVENTI E RESPONSABILITÀ PROFESSIONALI E DI SERVIZIO		
	ARTICOLAZIONE INTERVENTI	FIGURE PROFESSIONALI
ASUTS		
SERVIZIO/LUG MICROAREA COMUNE		
TERZO SETTORE		
PERSONA/FAMIGLIA		
ALTRO		
TIPOLOGIA INTENSITA' INTENSITA' DESCRIZIONE		
ALTA E ALTISSIMA <input type="checkbox"/>		
MEDIO-ALTA <input type="checkbox"/>		
MEDIA <input type="checkbox"/>		
FLESSIBILE <input type="checkbox"/>		
ATTIVITA' COLLETTIVE		
MEDIO BASSA <input type="checkbox"/>		
BASSA <input type="checkbox"/>		
TEMPI E MODALITA' VERIFICA		

SERVIZIO PROPONENTE	
FIRMA	
DATA	DESTINATARIO o/o LEGALE RAPPRESENTANTE
CASE MANAGER / REFERENTE	RESPONSABILE SERVIZIO PROPONENTE (S/C/SS/SSD)
FIRMA PER APPROVAZIONE DEL RESPONSABILE DI S.O.	

トリエステ市民活動のパフレット



- PEER SUPPORT**
 CDS: Cooperativa Durrutiiana Agenzia Sociale
 CDS: Una passeggiata due chiacchiere, un caffè o anche delle grigie di gruppo, semplicemente per stare in compagnia in condizioni pensate e idee con qualcuno che ha già vissuto e superato momenti difficili.
 QUANDO E DOVE: ogni 8 ore alle 12:00 | lunedì e mercoledì CSM Barcola | martedì CSM Centro | giovedì CSM Medesimo | venerdì CSM Dorsani.
 CONTATTI: Silvia 989848746 | Elisabetta 989848748 | Mail: s473218@111 Email: peer@csd.it
- HEADMADLAB**
 CDS: Cooperativa Durrutiiana Agenzia Sociale
 CDS: Laboratorio multimediale di comunicazione e promozione sociale, formazione e ricerca, elaborazione video e grafica, ideazione di prodotti innovativi, allestimento mostre ed eventi, progettazione progetti in 3D.
 QUANDO E DOVE: martedì e giovedì, dalle 14:00 alle 17:00 al Centro Durruti, Padiglione M, Parco di San Giovanni.
 CONTATTI: Tel. 340 5789848 | Email: headmadlab@gmail.com
- OFFICINA SAMOS**
 CDS: Cooperativa Durrutiiana Agenzia Sociale
 CDS: Atelier di cultura artistica, podcast, reportage, gadget, acquisizione competenze manuali, performance e installazioni teatrali.
 QUANDO E DOVE: dai lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00 in via Colonna 41/A lunedì dalle 14:00 alle 18:00, martedì dalle 14:00 alle 17:00 e mercoledì dalle 14:00 alle 17:00 al Centro Durruti, Padiglione M, Parco di San Giovanni.
 CONTATTI: Silvia 349322284 | Email: officinasamos@gmail.com
- GRUPPO GIOVANI BARCOLA**
 CDS: Cooperativa Durrutiiana Agenzia Sociale
 CDS: Attività di socializzazione, uscite, giochi, laboratori di potenziamento delle abilità di vita e di gestione delle emozioni, lavoro del tempo, formazione, sport.
 QUANDO E DOVE: In giornata e gli anni vanno a base alle attività programate sul territorio.
 CONTATTI: Fulvia 392306152
- VOICE UP**
 CDS: Cooperativa La Collina
 CDS: Il laboratorio permanente ha l'ambizione di divenire piattaforma per la progettazione di eventi, iniziative e campagne di comunicazione sociale e di supporto all'attivazione di promozione della salute svolta dal SSO (previdenza primaria e secondaria), riduzione dei rischi, riduzione dei danni, promozione del welfare di qualità.
 QUANDO E DOVE: Da lunedì a mercoledì dalle 14:30 alle 17:00, Centro Durruti, Padiglione M - Parco di S. Giovanni.
 CONTATTI: info@voicetria.com

- CORSI DJ E PRODUCER**
 CDS: Cooperativa La Collina
 CDS: Laboratorio tecnico della strumentazione / software/firmware di brani musicati / introduzione alla tecnica / significato e utilizzo del concetto di BPM, pitch, drift, sync / la musicalità e la musica a tempo da brani / mixer e suo funzionamento / principi base di musica, teoria e tecnica del suono / utilizzo del CD player in funzione del mixing / mixer: tecniche operative di computer / utilizzo del software "traktor" per la produzione musicale / brani musicali e concerti in strutture comuni.
 QUANDO E DOVE: Nello Fregola - Centro Durruti, Padiglione M - Parco di S. Giovanni.
 CONTATTI: info@collinapula.com
- PERCORSI INDIVIDUALI PER L'ACQUISIZIONE DI ABILITÀ PROPEDEUTICHE ALLA FORMAZIONE LAVORO**
 CDS: Cooperativa La Collina
 CDS: Sviluppo e potenziamento dei più variabili strumenti professionali e di orientamento. Obiettivi: acquisizione e sviluppo delle competenze (chiave, sociali e civiche) utilizzo di strumenti (cd) alla ricerca attiva del lavoro. Strumenti: iniziative pacchetti individuali da 20 ore implementabili con ulteriori moduli avanzati. Ambiti tematici: percorsi Competenze Digital, Social, Organizzative e della Comunicazione, lavoro e orientarsi nel territorio, Ambiti tematici: specialistiche: Produzione video, Grafica, Tecniche mediche, Organizzazione e gestione di eventi, Comunicazione e Social Media, espressione culturale e creativa, Analisi di Cultura, Sviluppo personale, Marketing territoriale e promozione culturale.
 Lingua: Italiano.
 QUANDO E DOVE: Sede varie.
 CONTATTI: Silvia Orlandi | Email: ginevra@collinapula.com
- OLTRE IL GIARDINO / ITINERARI BASAGLIANI**
 CDS: Cooperativa La Collina
 CDS: Attività di formazione e di insegnamento (teorico) individuale o di gruppo rispetto a attività di digitalizzazione, decorazione, uso e grafica, segneria artigianale, itinerario musicale ed eventi pacchetti turistici.
 QUANDO E DOVE: Da lunedì a venerdì in orari da concordare, Centro Durruti, Padiglione M - Parco di S. Giovanni.
 CONTATTI: Gruppo Luzzi 349722296, Email: itinerari@collinapula.com
- LIBERTÀ DI PAROLA**
 CDS: Cooperativa La Collina
 CDS: Laboratorio di scrittura poetica in collaborazione con lo scrittore/poeta Riccardo della Società di Poeti, musica e generi a generazione.
 QUANDO E DOVE: Nello Fregola - Centro Durruti, Padiglione M - Parco di S. Giovanni.
 CONTATTI: info@collinapula.com

- LABORATORI CREATIVI E OCCUPAZIONALI**
 CDS: Cooperativa Lupa
 CDS: Spazi laboratoriali finalizzati alla riattivazione di competenze manuali rispetto al mondo dell'artigianato e alla socializzazione in ambienti semi-professionali.
 QUANDO E DOVE: Una volta alla settimana presso gli spazi LupaAct di via Cengia nelle vicinanze di Laboratorio di via del Saso (Trieste Lobia, in collaborazione con il Comune di Trieste).
 CONTATTI: Silvia Pozzo 347149573
- PROGETTO AUTONOMIA GIOVANI ON THE ROCKS**
 CDS: Cooperativa Sociale Anica
 CDS: percorso progettato nella autonomia rivolta a un gruppo di giovani fra i 18 e i 24 anni, opportunità di autonomia abitativa, lavorativa, sportiva e sociale.
 QUANDO E DOVE: da ora a settembre per la durata di 12 mesi. Ogni settimana a seconda delle esigenze dei singoli e del gruppo.
 CONTATTI: Riccardo Favretti 0424 87931 o 324 626 98 92
- AGENZIA LAVORO**
 CDS: Cooperativa Sociale Anica
 CDS: Orientamento, guida di ricerca e offerta, consulenza, preparazione e inserimento curricula nel Partito Manifesto ed attività fra domanda ed offerta di lavoro, percorsi professionalizzanti anche in situazioni di fragilità.
 QUANDO E DOVE: Via Coronea, 4 del Lunedì, venerdì dalle 9:30 alle 17:00 | Martedì e mercoledì ogni mercoledì mattina dalle 9 alle 12:30.
 CONTATTI: Teresa Vito 040 2479751
- FARE DA SOLI**
 CDS: Cooperativa Sociale Anica
 CDS: Un percorso formativo di 5 incontri, rivolto a un gruppo di massimo 7 persone nell'ambito personale, cura della casa, guida agli acquisti, offri di compagnia, conoscenza del territorio e dei servizi. Aderenza di qualità.
 QUANDO E DOVE: Una volta alla settimana dalle 9 alle 12:00. Presso appartamenti di abitazione in via S. Ignazio.
 CONTATTI: Matteo Lissandori 041 3478751 o 346636892
- CAVE 9**
 CDS: Cooperativa Lavoratori Uniti Franco Boregna
 CDS: attività laboratoriali, promozione del benessere, alimentazione sana, attività ludica, arricchimento culturale, eventi, settimane residenziali intensive.
 QUANDO E DOVE: Anica.
 CONTATTI: Email: sap@cave9.it, 338 7208214

REPEAN AND AMICO'S BOYS
CSI Cooperativa Sociale
CSOA Attività nella natura a stretto contatto con animali in spazi aperti, esperienze ludiche ed educative, passeggiate a cavallo, notti in tenda, corso cucina in agriturismo, laboratori ed escursioni.
QUANDO E DOVE: una volta alla settimana con corsi martedì e giovedì dalle 16:00 alle 18:00. Minorena Cittaferrea e al Torrione.
CONTATTI: Nicola Favone 0424747611 e 334636892

ALL TOGETHER
CSI Cooperativa Sociale Amico
CSOA Gruppo di auto-aiuto e di socializzazione aperto a persone da 40 a 90 anni, azei, handicappati, glia fuori porta, concorsi e spettacoli organizzati in gruppo.
QUANDO E DOVE: ogni mercoledì sera dalle 18:00 alle 20:30. Minorena Cittaferrea e al Torrione.
CONTATTI: Matteo Lissandri 042 547875 e 334636892

EVENTI E USCITE
CSI Cooperativa Sociale Amico
CSOA Organizzazione settimanale di eventi, gite ed attività di socializzazione per singoli e piccoli gruppi di massimo 6 persone, trasporti con mezzi attrezzati per la comodazione di persone anche con ridotte mobilità.
QUANDO E DOVE: ogni sabato alle 10:00.
CONTATTI: Maria Lissandri 042 547875 e 334636892

LINK
CSI Cooperativa Sociale Amico
CSOA Accoglienza e supporto, attività, laboratori e sperimentazione lavori gruppo di autonomia abitativa.
QUANDO E DOVE: Largo Roma, 371 - Sesto, le giornate e gli orari variano in base alla attività programata.
CONTATTI: Paolo 083896152

BUOZZI
CSI Cooperativa Sociale Amico
CSOA Attività collettive: gruppi, corsi, organizzazione di momenti conviviali, visione di film, giochi di società, laboratori, incontri di discussione su temi sociali e culturali, percorsi di inclusione abitativa e generativa, sportività su emergenza.
QUANDO E DOVE: le giornate e gli orari variano in base alle attività programate: via Buozzi 6 Borgo S. Sergio.
CONTATTI: Cristina Battocci Email: cbbattocci@0801legger.it

RECOVERY HOUSE
CSI Cooperativa Sociale
CSOA Una delle più grandi e moderne strutture per recuperare in proprio, vita, consumo, gestione, potenziamento della salute e di sostegno, sviluppo, inclusione, valorizzazione di progetti socializzati.
QUANDO E DOVE: la struttura opera tutti gli anni a Campi 6, Sesto.
CONTATTI: Nicola Zucchi 042 2851321. Email: n.zucchi@0801legger.it

ORTI DI MASSIMILIANO
CSI Cooperativa Sociale
CSOA Agorà urbana, formazione, riabilitazione, avvicinamento alla terra e ai ritmi della natura, produzione dell'occupazione, produzione e vendita prodotti agricoli.
QUANDO E DOVE: in estate e nei mesi invernali in base alle attività programate.
CONTATTI: Maria Lissandri 042 547875 e 334636892

CINEMA
CSI Cooperativa Sociale
CSOA Visione di gruppi di film su temi specifici, confronto, scambio di idee.
QUANDO E DOVE: ogni venerdì, dalle 14, presso la sede Lybia di via San Francesco 4/2.
CONTATTI: Luca Savio 335 1201647

WALKING & TREKKING
CSI Cooperativa Sociale
CSOA Partecipazione e passeggiate alla portata di tutti, escursioni semplici dal territorio locale per il benessere consapevole del proprio corpo (in collaborazione con Nobilesimo Alpin).
QUANDO E DOVE: un sabato al mese sul territorio locale, due uscite all'anno in estate e in inverno.
CONTATTI: Luca Savio 335 1201647

STIMOLAZIONE COGNITIVA
CSI Cooperativa Sociale
CSOA Addestramento per la mente attraverso esercizi ludico-creativi, finalizzati a una migliore organizzazione della propria vita quotidiana.
QUANDO E DOVE: una volta alla settimana presso gli spazi Lybia-Act di via Campanile.
CONTATTI: Silvia Parini 3471499723

RADIO FRAGOLA
CSI Cooperativa Sociale
CSOA Emittenza radiofonica comunitaria, riprendente, autogestita, interamente musicale e culturale.
QUANDO E DOVE: tutti i giorni Centro Duomo Diffuso - Palestra M - Piazza di Giovanni.
CONTATTI: Email: info@radiofragola.com

ZINDIS AL CENTRO
CSI Cooperativa Sociale
CSOA Nell'ambito dei progetti gestiti siamo in grado di offrire svariate opportunità di formazione, empowerment lavorativo, socializzazione e integrazione, supporto alle attività di accoglienza nelle sedi di Minorena e Borgo Zindis a Fardello / attività di cucina per la preparazione dei pranzi e corsi assistiti in collaborazione con la neo-costituita Associazione Made in Zindis / organizzazione feste sociali / raccolta distribuzione di verdure e ortofrutta in collaborazione con associazioni locali / progetti di gestione dell'arte sociale di Borgo Zindis / cura dei habitat e degli spazi comuni (ricami / attività laboratoriali) e artigianali in collaborazione con l'Associazione Made in Zindis. Creazione oggetti con materiali di riciclo, cucitura forata / attività di ginnastica dolce / supporto agli anziani con difficoltà di mobilità (gruppo senior Mago) partecipazione a progetti di ricerca sociale finalizzati al potenziamento e alla diffusione in nuovi territori dei progetti di inclusione.
QUANDO E DOVE: Borgo Zindis (Origgio).
CONTATTI: Margherita Bona, email: bonamargherita@0801legger.it

SERVIZIO DI ASSISTENZA PSICO EDUCATIVA E SOCIALE PER MINORI SEGUITI DAI DISTRETTI DELL'ASUITS
CSI Cooperativa Sociale
CSOA Gestione post-accoglienza, contrasto all'istituzionalizzazione, contratto di ritiro sociale in adolescenza, attività di gruppo a scopo riabilitativo e socializzante per giovani tra i 15 e i 25 anni.
CONTATTI: Eva Tagliapietra 393 9279895

BENESSERE E SOCIALIZZAZIONE
Il Dipartimento di Salute Mentale in collaborazione con le cooperative propone spazi collettivi formali e informali per il benessere e la socializzazione oltre all'abitare assistito e ai progetti individuali. Le attività proposte sono risposte utili a personalizzare gli interventi di cura della persona e vengono inserite nei singoli Budget Individuali di Salute a sostegno di Progetti Riabilitativi Personalizzati - PRP - dell'ASUITS.

*** 事務局からのお知らせ**

既にお伝えしておりますが、ヴィレッジセミナーツアーで大変お世話になりましたリチャード・ヴァン・ホーンさんがご逝去されました。

現地の関係者より右記の新聞記事を入手しましたので、皆様にご紹介したいと思います。

(※グーグル翻訳による機械訳ですのでご了承ください)

リチャード・ヴァン・ホーン

1939年9月24日 - 2021年6月15日

私たちの世界は、非常に明るく、親切で、寛大な人を失いました。キャンロン牧師リチャード・ヴァン・ホーンは、癌との勇敢な戦いの後、6月15日に自宅で亡くなりました。

彼は、精神疾患を持つ人々にケア、思いやり、そしてエンパワーメントを提供する運動において尊敬されている精神的指導者でした。彼は、あまりにも頻繁に忘れられたり無視されたりする人々に代わって、彼のたゆまぬ擁護を通して彼の価値観を生きました。

彼は生涯を通じて聖職者として積極的な役割を果たし、サンメアリー(マリポサ)教会で副司祭を務め、友人や家族のために洗礼、結婚式、葬儀を執り行いました。彼は教会を愛していましたが、それによって制限されていませんでした。彼は、精神疾患を持つ人々を支援するという彼の価値観と情熱を共有したユダヤ人の女性、ケイで彼のソウルメイトを見つけました。ケイの家族と伝統を受け入れ、いくつかの異教徒間の結婚式を行った経験から、彼は「名誉ラビ」の名を冠しました。

35年間連れ添った妻ケイを残して彼は先立ちました。彼の息子、キンター。彼の孫、スカイラー、エイダン、キリア、アイサ。彼の継子、マーク(デビー)とトッド(タリ); 彼の継孫、マックス(エリン); サマンサ(パトリック); エリ、マヤ、キャメロン。そして彼の継曾孫、ノア。ケイの家族はリチャードを彼らの「ゼイデ」として愛情を込めて知っていました。彼は家族に対して限りない優しさや寛大さを持っており、常に賢明な助言と木工における彼の並外れたスキルを喜んで共有していました。

リチャードと彼の妹のルースは、カリフォルニア州アルカディアで、ハーランとエブリン・ヴァン・ホーンの子供として育ちました。彼はハーバード大学に通い、それは彼の聖公会の信仰に対する学習と感謝への彼

Richard Van Horn
September 24, 1939 - June 15, 2021

Our world has lost an exceptionally bright, kind, and generous man. The Reverend Canon Richard Van Horn passed away at home June 15 after a courageous battle with cancer. He was a respected spiritual leader in the Episcopal Church and an important national leader in the movement to provide care, compassion, and empowerment for people with mental illness. He lived his values through his tireless advocacy on behalf of those who are too often forgotten or ignored.

Throughout his life he sustained his active role in the clergy, serving as Associate Priest at Saint Mary's (Mariposa) Church and officiating at baptisms, weddings and funerals for friends and family. He loved the church but was not limited by it. He found his soulmate in Kay, a Jewish woman who shared his values and passion to support people with mental illness. His embrace of Kay's family and traditions and his experience conducting several interfaith weddings earned him the moniker of "honorary rabbi."

He is survived by his wife of 35 years Kay; his son, Kinter; his grandchildren, Skyler, Aidan, Kylla, and Aysa; his stepchildren, Mark (Debbie) and Todd (Tally) his step-grandchildren, Max (Erin), Samantha (Patrick), Eli, Maya, and Cameron; and his step great-grandson, Noah. Kay's family lovingly knew Richard as their "zeydeh." He had boundless kindness and generosity for his family, always willing to share wise counsel and his exceptional skills in woodworking.

Richard and his younger sister Ruth grew up in Arcadia, Calif., the children of Harlan and Evelyn Van Horn. He attended Harvard College, which sparked his love of learning and appreciation for his Episcopal faith. A church related fellowship brought him to teach for a year in Japan, which led to a lifelong love of Japanese culture.

On his return, he attended General Seminary in New York to pursue a career as a priest. His heart was always in outreach to at-risk youth and opening doors of opportunity for the neediest around him. As an extension of his staff leadership role in the Episcopal Archdiocese of Los Angeles, Richard was able to join the board of the local Mental Health Association. When the executive director position opened, Richard stepped into that role to help turn around that small local organization. It did not hurt the cause when the agency soon received an unexpected \$7 million bequest. Under his leadership MHA-LA became a national and international leader, both for its advocacy work, and the embrace of a recovery model for consumers in the mental health system. This was modeled through his visionary work at The Village in Long Beach.

Richard played a key role in the development of more progressive and humane mental health policies and services in Los Angeles County, throughout California, and at the national level. His was a unique combination of moral authority, policy expertise, and political savvy. In 2004 he joined with then State Assemblyman Darrell Steinberg to help draft and pass Proposition 63, the Mental Health Services Act, a new state tax measure that injected several billion dollars for services across California. He was a mentor and advisor for generations of leaders in the field of mental health.

Services will be held at Saint Mary's Church, 961 S Mariposa Ave in Los Angeles Saturday, July 10 at 10 a.m. In lieu of flowers, the family asks that donations in honor of Richard be made to the Mental Health Association (mhanational.org).
www.fukumiortuary.com (213) 626-0441

Richard Van Horn

の愛を引き起こしました。教会関連の交わりにより、彼は日本で1年間教え、それが日本文化への生涯にわたる愛情につながりました。

帰国後、彼はニューヨークの総合神学校に通い、司祭としてのキャリアを追求しました。彼の心は常に危険にさらされている若者に働きかけ、彼の周りの最も貧しい人々に機会の扉を開いていました。ロサンゼルス聖公会大司教区でスタッフのリーダーシップの役割の延長として、リチャードは地元のメンタルヘルス協会の理事会に参加することができました。事務局長のポジションが空いたとき、リチャードはその小さな地元の組織を好転させるのを助けるためにその役割に足を踏み入れました。代理店がすぐに予想外の700万ドルの遺贈を受け取ったとき、それは原因を傷つけませんでした。彼のリーダーシップの下で、MHA-LAは、その擁護活動とメンタルヘルシステムにおけるユーザーの回復モデルの採用の両方で、国内および国際的なリーダーになりました。これは、ロングビーチのザ・ヴィレッジでの先見の明のある仕事を通してモデル化されました。

リチャードは、ロサンゼルス郡、カリフォルニア全体、および全国レベルで、より進歩的で人道的なメンタルヘルスの方針とサービスの開発において重要な役割を果たしました。彼は道徳的権威、政策の専門知識、そして政治的知識のユニークな組み合わせでした。2004年、彼は当時の州議会議員ダレル・スタインバーグと協力して、カリフォルニア全体のサービスに数十億ドルを注入した新しい州税法案であるメンタルヘルスサービス法の草案作成と可決を支援しました。彼はメンタルヘルスの分野で何世代にもわたるリーダーの指導者であり顧問でした。

葬儀は、7月10日土曜日の午前10時にロサンゼルス961 S マリボサアベニューにあるセントメアリー教会で執り行われます。家族は、花の代わりに、リチャードに敬意を表してメンタルヘルスアメリカ(mhanationai.org)に寄付をするように求めています。

www.fukuimortuary.com (213) 626-0441

— 編集後記 —

○事務局仁木さんのご尽力に本当に感謝しています。このツアー私自身も参加していたのですが、現地での通訳には限界があり正確に理解できていなかったことが多々あるのを気付かされます。現地で、とても丁寧に説明してくださっていることを痛感します。貴重な貴重な資料になると確信しています。司法精神病院の閉鎖はとても注目していた話題でしたが、現地では期待するほどの情報を得られなかったと感じていました。むしろ、その出口となる住居などが“旧態然”としている印象さえ受けていました。まさかイタリアの司法精神病院が出口なしの運用していたということにも今回の記事ではじめて知り、驚きました。まだまだ事実を丁寧に掘り下げて勉強していく必要を痛感しています。

○世界中で1950年代からはじまったコミュニティーでの支援への大きな変化を起こして、丁寧に深化させてこられた方々をこの世から失い続けていることにとっても危機感を覚えます。イタリアでもバザーリアの改革に直接携わった方々も次々引退されはじめています。私たちは、その方々以上のエネルギーを大切なことに注いでいるのかいつも自問自答しています。当時より、メンタルヘルスをとりまく課題は多く複雑です。もちろん使えるツールは膨大に増えていますが、使いこなせているとも思えません。負けないように、などとおこがましいことは言えませんが、少なくとも先達にはじないよう取り組んでいかなければならないと思います。

○デルタ株の驚異に戦々恐々としています。地域での丁寧な情報共有、啓発が重要だと考え、仲間と毎週の勉強会を開催してみています。確たる情報がない中の情報交換は苦しくもあり、楽しくもありますが、少しだけ手応えを感じはじめています。ただ、現時点の死者は東日本大震災の死者とほぼ同数。自宅療養者の数は仮設住宅への入居者の数とほぼ同数という偶然には愕然としています。

○あと、小出さんのことに思いをはせながらも、何もできない自分をととても歯がゆく思っています。(長野)

特定非営利活動法人 精神保健福祉交流促進協会 TEL070-8438-0688